



Roma 10 Gennaio 2023

Protocollo 15913.20 fl

Spett.le  
Delegazione Provinciale Trieste LND - FIGC  
Via dei Macelli, 5  
34138 TRIESTE

Spett.le  
Comitato Regionale Friuli V.G. LND - FIGC  
Via Milano, 15  
34132 TRIESTE

Spett.le  
Slovenian Regional Football Association  
MNZ Koper  
Cesta Zore Perello Godina 3 p.p. 637 - 6101 Koper  
SLOVENIA

Spett.le  
Football Association of Slovenia  
Predoslje 40 a, p.p. 130 SI-4000  
Kranj SLOVENIA

Oggetto: Torneo Internazionale "Torneo Transfrontaliero"

Organizzazione:

Delegazione Provinciale L.N.D. - F.I.G.C. Trieste  
Slovenian Regional Football Association Koper

Categoria di partecipazione: Under 15

Svolgimento: 26/01/2023 - 06/04/2023

La F.I.G.C. esaminata la richiesta e il regolamento inviati, considerato, il parere favorevole espresso dalla Federazione Calcio Slovena approva lo svolgimento del Torneo indicato in oggetto organizzato, in collaborazione tra, la Delegazione Provinciale LND - FIGC di Trieste (Italia) e la Slovenian Regional Football Association di Capodistria (Slovenia).

Il torneo è soggetto prima del suo inizio al rispetto del protocollo FIGC del 22/12/2022 u.s., versione 2 denominato "*Indicazioni Generali per la pianificazione, organizzazione e gestione della stagione sportiva 2021/2022 allenamenti, attività pre gara e gare finalizzate al contenimento della diffusione del contagio da COVID-19*" reperibile sul sito [www.figc.it](http://www.figc.it)

La FIGC non assume alcuna responsabilità per eventuali contagi da COVID-19 avvenuti durante lo svolgimento del Torneo e raccomanda a tutte le persone appartenenti a categorie con maggior rischio correlate al contagio di non partecipare alle attività o di parteciparvi solo dopo aver consultato il proprio medico e, in ogni caso, di rispettare sempre le direttive previste dagli specifici protocolli emanati dal Governo.

Lo svolgimento del Torneo non deve creare difficoltà allo svolgimento delle attività ufficiali Federali. Pertanto, in caso di concomitanza o sovrapposizione di gare dello stesso con le attività Ufficiali Federali la precedenza, come previsto dalla normativa vigente è data alle attività Ufficiali.

Le Società Italiane partecipanti al Torneo sono autorizzate da Codesta Federazione a partecipare alle gare che si terranno in territorio Sloveno, fermo restando il rispetto delle eventuali disposizioni in materia di contenimento della diffusione del contagio da Covid-19 in vigore nel paese ospitante.

**Le spese arbitrali sono a carico delle Delegazioni organizzatrici.**

Cordiali saluti

IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Antonio Di Sebastiano)

**Federazione Italiana Giuoco Calcio**

Via G.Allegri 14, 00198 Roma - +39 06 84 911 - [segreteria.generale@figc.it](mailto:segreteria.generale@figc.it)  
[www.figc.it](http://www.figc.it) - P.Iva 0135781001



**REGOLAMENTO**  
**4° TORNEO TRANSFRONTALIERO 2023**  
**UNDER 15**

**ART.1 ORGANIZZAZIONE**

LA DELEGAZIONE PROVINCIALE LND FIGC DI TRIESTE E LA SLOVENIAN REGIONAL FOOTBALL ASSOCIATION DI CAPODISTRIA INDICONO ED ORGANIZZANO IL 4°(QUARTO) TORNEO A CARATTERE INTERNAZIONALE DENOMINATO: 4° TORNEO TRANSFRONTALIERO 2023, DAL 26/01/2023 AL 06/04/2023.

**ART.2 CATEGORIA DI PARTECIPAZIONE E LIMITI DI ETÀ**

IL TORNEO È RISERVATO AI CALCIATORI APPARTENENTI ALLA CATEGORIA "UNDER 15" REGOLARMENTE TESSERATI CON LA PROPRIA SOCIETÀ E FEDERAZIONE DI APPARTENENZA PER LA STAGIONE IN CORSO.

"UNDER 15" NATI DAL **01. 01.2008** AL **31.12.2009**

È POSSIBILE UTILIZZARE UN MASSIMO DI **5 (CINQUE)** CALCIATORI NATI NEL **2010** CHE ABBIANO COMPIUTO ANAGRAFICAMENTE IL **12° ANNO D'ETÀ**

**ART.3 PRESTITI**

È CONSENTITO IL RICORSO A PRESTITI, IN NUMERO MASSIMO DI 3 (TRE) PER SQUADRA NON INTERCAMBIABILI E VALIDI PER L'INTERA DURATA DEL TORNEO CON REGOLARE NULLA OSTA, (DA INVIARE ALLA DELEGAZIONE COMPETENTE PRIMA DELL'INIZIO DEL TORNEO) RILASCIATO DALLA SOCIETÀ DI APPARTENENZA CHE NON PUÒ ESSERE TRA LE PARTECIPANTI AL TORNEO.

**ART.4 ELENCHI GIOCATORI**

LE SOCIETÀ PARTECIPANTI DOVRANNO PRESENTARE ALL'ORGANIZZAZIONE DEL TORNEO, PRIMA DEL SUO INIZIO, L'ELENCO DEI CALCIATORI CHE INTENDONO UTILIZZARE, FINO AD UN MASSIMO DI N° 25.

*DOPO L'AVVENUTA CONSEGNA DELL'ELENCO SI POSSONO AGGIUNGERE NOMINATIVI FINO AL NUMERO MASSIMO PREVISTO ESCLUSIVAMENTE PREVIA AUTORIZZAZIONE DA PARTE DEL COMITATO DEL TORNEO (ART.11).* NELLA DISTINTA DA PRESENTARE ALL'ARBITRO PRIMA DELLA GARA SARANNO INDICATI FINO AD UN MASSIMO DI **20 GIOCATORI.**

**ART.5 SOSTITUZIONI**

SONO CONSENTITE N° 7 SOSTITUZIONI, INDIPENDENTEMENTE DAL RUOLO, IN QUALSIASI MOMENTO DELLA GARA.

**ART.6 SOCIETÀ' PARTECIPANTI**

AL TORNEO PRENDERANNO PARTE LE SOTTOINDICATE SOCIETÀ:

CLUB	NAZIONE
POL. OPICINA	ITALIA
A.S.D. ROIANESE	ITALIA
A.S.D. SAN LUIGI CALCIO	ITALIA
A.S.D. TRIESTE VICTORY ACADEMY	ITALIA
C.S.D. ZARJA A.S.D.	ITALIA
FC KOPER	SLOVENIA
NK PORTOROŽ-PIRAN	SLOVENIA
MNK IZOLA	SLOVENIA
NK DEKANI	SLOVENIA
NK TABOR SEŽANA	SLOVENIA



## ART.7 FORMULA DI TORNEO

IL TORNEO SI SVOLGERÀ CON LA SEGUENTE FORMULA:

LE 5 SQUADRE ITALIANE INCONTRERANNO LE 5 SQUADRE SLOVENE CON GARE DI SOLA ANDATA. AL TERMINE DEI 5 INCONTRI, LE PRIME 2 SQUADRE ITALIANE E LE PRIME 2 SQUADRE SLOVENE CLASSIFICATE DISPUTERANNO TRA LORO IN CASA DELLA MIGLIORE CLASSIFICATA UN INCONTRO DI SEMIFINALE

LE 2 SQUADRE VINCENTI LE GARE DI SEMIFINALE DISPUTERANNO LA FINALE DEL 4° TROFEO TRANSFRONTALIERO CAT. UNDER 15

NELLE GARE DI SEMIFINALE E LA GARA DI FINALE, IN CASO DI PARITÀ AL TERMINE DEI TEMPI REGOLAMENTARI SI PROCEDERÀ DIRETTAMENTE AI TIRI DI RIGORE. **SECONDO LE MODALITÀ PREVISTE DALL'ARTICOLO 10 PUNTO 3 DELLE REGOLE DI GIOCO E DELLE DECISIONI UFFICIALI. IN NESSUN CASO SONO PREVISTI TEMPI SUPPLEMENTARI**

## ART.8 CLASSIFICA

LA CLASSIFICA SARÀ REDATTA IN BASE AI SEGUENTI CRITERI:

3 PUNTI PER LA VITTORIA – 1 PUNTO PER IL PAREGGIO – 0 PUNTI PER LA SCONFITTA.

IN CASO DI PARITÀ DI PUNTEGGIO VALGONO I CRITERI IN ORDINE ELENCATI:

1. DIFFERENZA RETI SUL TOTALE DEGLI INCONTRI DISPUTATI NEL GIRONE;
2. MAGGIOR NUMERO DI RETI SEGNATE SUL TOTALE DEGLI INCONTRI DISPUTATI NEL GIRONE;
3. CLASSIFICA DISCIPLINA;
4. SORTEGGIO.

## ART.9 TEMPI DI GARA

LE GARE SI SVOLGERANNO IN 2 (DUE) TEMPI DELLA DURATA DI 35 MINUTI CIASCUNO. LE PARTITE SI GIOCANO 11>11 SU CAMPI DI DIMENSIONI REGOLAMENTARI CON PORTE REGOLAMENTARI E UTILIZZO DI PALLONI N° 5.

## ART.10 ARBITRI

LE GARE SARANNO DIRETTE DA ARBITRI F.I.G.C. / A.I.A. E DA ARBITRI APPARTENENTI ALLA FEDERAZIONE SLOVENA.

## ART. 11 COMITATO DEL TORNEO

SARÀ PREDISPOSTO UN COMITATO DI TORNEO CHE, SARÀ RESPONSABILE PER QUALUNQUE DISPUTA, PROTESTA, RECLAMO O CIRCOSTANZA NON PREVISTA. IL COMITATO SARÀ COMPOSTO DALLE SEGUENTI PERSONE:

<u>Nome:</u>	<u>Cognome:</u>	FEDERAZIONE	FUNZIONE
KNAFELE	BORUT	MNZ Koper	Presidente
ANTONIO	PODGORNIK	F.I.G.C. - LND Trieste	Vice Presidente
ROBERTO	CHEBER	F.I.G.C. - LND Trieste	Membro
DARKO	CAVAR	MNZ Koper	Membro
ALESSANDRO	PREDONZANI	F.I.G.C. - LND Trieste	Membro
DAVOR	TOMLJANOVIC	MNZ Koper	Membro

IL COMITATO NON ACCETTERÀ PROTESTE O RECLAMI SULLE DECISIONI PRESE DAGLI ARBITRI

IL COMITATO PROVVEDERÀ A SEGNALARE ALLA PROPRIA FEDERAZIONE NAZIONALE O INTERNAZIONALE PREPOSTA AD ADOTTARE I PROVVEDIMENTI RITENUTI OPPORTUNI PER OGNI GIOCATORE ED OGNI MEMBRO DELLE DELEGAZIONI PARTECIPANTI RITENUTI COLPEVOLI DI CONDOTTA ANTISPORTIVA DURANTE IL TORNEO

## ART.12 DISCIPLINA DEL TORNEO

LA DISCIPLINA DEL TORNEO VIENE AFFIDATA AL GIUDICE SPORTIVO TITOLARE O SUPPLENTE DELLA FEDERAZIONE SLOVENA DI CAPODISTRIA PER LE PARTITE IN TERRA SLOVENA, ED AL GIUDICE SPORTIVO TITOLARE O SUPPLENTE DELLA DELEGAZIONE PROVINCIALE DI TRIESTE PER LE PARTITE IN TERRA ITALIANA.



### ART.13 SANZIONI DISCIPLINARI

IL GIOCATORE ESPULSO DURANTE UNA GARA NON POTRÀ PARTECIPARE ALLA GARA SUCCESSIVA SALVO MAGGIORI SANZIONI INFLITTE DAL GIUDICE SPORTIVO. LE SQUALIFICHE PER RECIDIVITÀ IN AMMONIZIONE SARANNO COMMINATE IN BASE ALL'ARTICOLO 9 DEL CODICE DI GIUSTIZIA SPORTIVA.

### ART.14 RECLAMI

EVENTUALI RECLAMI DOVRANNO ESSERE PRESENTATI ENTRO 30 MINUTI DALLA FINE DELLA GARA ACCOMPAGNATI DALLA TASSA RECLAMO FISSATA IN EURO 52,00 COPIA DEL RECLAMO DOVRÀ ESSERE CONSEGNATA ALLA CONTROPARTE SEMPRE NEI TERMINI DEI 30 MINUTI.

### ART. 15 ASSICURAZIONE

È RESPONSABILITÀ DI OGNI SOCIETÀ PARTECIPANTE ASSICURARE AI PROPRI GIOCATORI LA COPERTURA ASSICURATIVA. L'ORGANIZZAZIONE DEL TORNEO È RESPONSABILE DELLA REGOLARITÀ DELLA COPERTURA ASSICURATIVA.

### ART.16 I.F.A.B.

LE PARTITE SI GIOCANO SECONDO LE REGOLE DELLA INTERNATIONAL FOOTBALL ASSOCIATIONS BOARD (IFAB) EDIZIONE CORRENTE.

### ART. 17 COMUNICATI

I COMUNICATI UFFICIALI INERENTI LO SVOLGIMENTO DEL TORNEO SARANNO AFFISSI PRESSO LE SEDI DELLE DELEGAZIONE FEDERALI DI COMPETENZA E TRASMESSI TRAMITE FAX/ E-MAIL ALLE SOCIETÀ PARTECIPANTI.

### ART.18 NORME GENERALI

PER QUANTO NON PREVISTO DAL PRESENTE REGOLAMENTO, VALGONO LE DISPOSIZIONI DEI REGOLAMENTI FEDERALI E QUELLE RIPORTATE SUL COMUNICATO UFFICIALE N°1 DEL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO DELLA F.I.G.C. RELATIVO ALLA STAGIONE SPORTIVA IN CORSO.

TIMBRO F.I.G.C. DELEGAZIONE DI TRIESTE

TIMBRO M.N.Z. KOPER

TIMBRO N.Z.S. NOGOMETNA ZVEZA SLOVENIJE

Trieste, dicembre 2022





RIUNIONE PER PRESENTAZIONE TORNEO - TRIESTE - SALA COMUNALE P.ZZA UNITA' D'ITALIA - 12/01/2023 ORE 11.30

## 4° TORNEO TRANSFRONTALIERO 2023 - U15

INSERIRE LE SQUADRE		1 giornata 26/01		2 giornata 02/02		3 giornata 09/02		4 giornata 23/02		5 giornata 02/03	
SQUADRA	SQUADRA	ZARJA ASD	PORTOROŽ-PIRAN	KOPER	ROIANESE	KOPER	SAN LUIGI CALCIO	SAN LUIGI CALCIO	PORTOROŽ-PIRAN	SAN LUIGI CALCIO	IZOLA
ZARJA ASD	1 A PORTOROŽ-PIRAN	DEKANI	SAN LUIGI CALCIO	IZOLA	ZARJA ASD	PORTOROŽ-PIRAN	ROIANESE	ROIANESE	IZOLA	DEKANI	ROIANESE
SAN LUIGI CALCIO	2 B DEKANI	ROIANESE	TABOR SEŽANA	TRIESTE VICTORY ACAD.	DEKANI	OPICINA	IZOLA	DEKANI	OPICINA	OPICINA	TABOR SEŽANA
ROIANESE	3 C TABOR SEŽANA	IZOLA	TRIESTE VICTORY ACAD.	PORTOROŽ-PIRAN	OPICINA	ZARJA ASD	DEKANI	TABOR SEŽANA	ZARJA ASD	ZARJA ASD	KOPER
TRIESTE VICTORY ACAD.	4 D IZOLA	OPICINA	KOPER	TABOR SEŽANA	SAN LUIGI CALCIO	TRIESTE VICTORY ACAD.	TABOR SEŽANA	KOPER	TRIESTE VICTORY ACAD.	TRIESTE VICTORY ACAD.	PORTOROŽ-PIRAN
OPICINA	5 E KOPER										

SEMIFINALI 16/03 - FINALE 06/4 A TRIESTE

CAMPI DI GIUOCO	INDIRIZZO	fondo	GIORNO E ORA
OPICINA	Via degli Alpini 128/1-Opicina (TS)	erba sintetica	GIOVEDI
ROIANESE	Via Petracco 8 Trieste (erba sintetica)	erba sintetica	GIOVEDI
SAN LUIGI CALCIO	Via Felluga, 58 Trieste	erba sintetica	GIOVEDI
TRIESTE VICTORY A.	Via Petracco 8 Trieste (erba sintetica)	erba sintetica	GIOVEDI
ZARJA	Loc. Dolina 462 Dolina -S.Dorligo della Valle	erba sintetica	GIOVEDI
F.C KOPER	Ljubljanska cesta 2 - Koper erba sintetica	erba sintetica	GIOVEDI
N.K. TABOR SEZANA	Stadion Rajko Štolfca Sežana	erba naturale	GIOVEDI
MNK IZOLA	Cankarjev drevored 28 - IZOLA	erba naturale	GIOVEDI
NK Ž. Divača.	Krvavi Potok - Kozina (erba naturale)	erba naturale	GIOVEDI
N.K.J. DEKANI	Dekani 75/a - DEKANI erba sintetica	erba sintetica	GIOVEDI

